



# 煤氣熱水爐系列

Town Gas Water Heater Series



全線TGC熱水爐  
All TGC Water Heaters



恆溫功能  
Temperature-modulated

超薄系列 Superslim Series

RJW150SFD\* 15公升L \$10,960

RJW150SFA/RJW150SFA-W\*  
15公升L \$12,560

RJW200SFD+ 20公升L \$11,860

RJW200SFA/RJW200SFA-W+  
20公升L \$13,760



白/銀 White/Silver



黑/白 Black/White



可選購最多2個有線遙控器(每個\$600)  
Maximum 2 wired remote controls at \$600 each



可選購最多2個有線遙控器(每個\$600)  
Maximum 2 wired remote controls at \$600 each

\*RJW150SFD及RJW150SFA為銷售代號(sales code)，GU05認可型號(approved model)為RJW150SFL

\*RJW200SFD及RJW200SFA為銷售代號(sales code)，GU05認可型號(approved model)為RJW200SFL

## 超薄系列 Superslim Series

RJW150SFL 15公升L \$11,260

RJW200SFL 20公升L \$12,160



白/銀 White/Silver



附送1個有線遙控器，可多配2個有線遙控器(每個\$600)  
1 complimentary wired remote control  
Maximum 2 extra at \$600 each

ST13SD 12.8公升L \$9,560

ST16SD 16.8公升L \$10,060

ST20SD 19.8公升L \$10,260



白/銀 White/Silver



可選購最多2個有線遙控器(每個\$600)  
Maximum 2 wired remote controls at \$600 each

ST12HD 12公升L \$8,960



可選購最多2個有線遙控器(每個\$600)  
Maximum 2 wired remote controls at \$600 each

ST13SK 12.8公升L \$8,360

ST16SK 16.8公升L \$8,860



### 產品特點 Product Features:



日本製造  
Made in Japan



可調低至35°C舒適水溫  
Lowest temperature adjustment to 35°C

## 舒適系列 Comfort Series

RJ12RM 12公升L \$9,110

RJ16RM 16公升L \$9,710



白/銀 White/Silver



可選購最多2個有線遙控器(每個\$600)  
Maximum 2 wired remote controls at \$600 each

RS131RM/RS131TM 13公升L \$7,510

RS161RM/RS161TM 16公升L \$8,010

頂出煙道  
Top flue



可選購最多2個有線遙控器(每個\$600)  
Maximum 2 wired remote controls at \$600 each

NJW12RM 12公升L \$9,110

NJW16RM 16公升L \$9,710



白/銀 White/Silver



可選購最多2個有線遙控器(每個\$600)  
Maximum 2 wired remote controls at \$600 each

TNSW130RFL/TNSW130TFL  
13公升L \$7,610

TNSW160RFL/TNSW160TFL  
16公升L \$8,110

頂出煙道  
Top flue



白 White  
金/銀 Gold/Silver +\$200

TNSW130 及 TNSW160 不設遙控器  
TNSW130 & TNSW160 no remote control

| 型號<br>Model           | 整體尺寸 (高x闊x深)<br>Dimensions (HxWxD)    | 用氣量:兆焦耳 / 小時(千瓦)<br>Gas Consumption: MJ / hr(kW) |               |
|-----------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|
|                       | 毫米mm<br>吋inch                         | 最高<br>Maximum                                    | 最低<br>Minimum |
| RJW200SFL / SFD / SFA | 584 x 350 x 70<br>23.0 x 13.8 x 2.8   | 174.0 (48.3)                                     | 15.8 (4.4)    |
| RJW150SFL / SFD / SFA |                                       | 125.6 (34.9)                                     | 29.3 (8.1)    |
| ST20SD*               | 587.5 x 360 x 78<br>23.1 x 14.1 x 3.1 | 155.5 (43.2)                                     | 27.4 (7.6)    |
| ST16SD                |                                       | 131.8 (36.6)                                     | 35.3 (9.8)    |
| ST13SD*               |                                       | 100.4 (27.9)                                     | 27.4 (7.6)    |
| ST16SK                |                                       | 131.8 (36.6)                                     | 35.3 (9.8)    |
| ST13SK*               |                                       | 100.4 (27.9)                                     | 27.4 (7.6)    |
| ST12HD                |                                       | 94.3 (26.2)                                      | 17.3 (4.8)    |
| NJW16RM               | 678 x 380 x 138<br>26.7 x 15.0 x 5.4  | 125.6 (34.9)                                     | 20.9 (5.8)    |
| NJW12RM               |                                       | 94.3 (26.2)                                      |               |
| RJ16RM                | 675 x 370 x 137<br>26.6 x 14.6 x 5.4  | 126.0 (35.0)                                     | 29.3 (8.1)    |
| RJ12RM                |                                       | 96.3 (26.7)                                      | 23.0 (6.4)    |
| TNSW16ORFL / TFL      | 675 x 370 x 128<br>26.6 x 14.6 x 5.0  | 125.6 (34.9)                                     | 20.9 (5.8)    |
| TNSW13ORFL / TFL      |                                       | 102.2 (28.4)                                     |               |
| RS161RM / TM          | 675 x 370 x 130<br>26.6 x 14.6 x 5.1  | 127.7 (35.5)                                     | 15.5 (4.3)    |
| RS131RM / TM          |                                       | 104.6 (29.1)                                     |               |

\*另有其他長爐殼尺寸提供 Other front cover dimensions are available

**免** 費包零件保養3年^  
3-year warranty including parts^

**免** 息分期10個月  
10-month interest-free instalments

**免** 費標準安裝^  
Free standard installation^

**免** 費送貨服務^  
Free delivery service^

| 熱水供應量25°C升溫<br>Hot Water Supply 25°C Temp.Rise | 重量<br>Weight      | 排氣方式<br>Flue Type                        | 電源供應<br>Electric Supply           |
|------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 公升litre / 分鐘min.                               | 公斤 / 磅<br>kg / lb |                                          |                                   |
| 20                                             | 18 / 39.6         | 機動排煙密封式<br>Fanned Draught<br>Room-Sealed | 交流電220伏特(50赫)<br>220V a.c. (50Hz) |
| 15                                             | 15.5 / 34.1       |                                          |                                   |
| 19.8                                           | 22 / 48.4         |                                          |                                   |
| 16.8                                           | 17 / 37.4         |                                          |                                   |
| 12.8                                           | 16 / 35.2         |                                          |                                   |
| 16.8                                           | 17 / 37.4         |                                          |                                   |
| 12.8                                           | 16 / 35.2         |                                          |                                   |
| 12                                             |                   |                                          |                                   |
| 16                                             | 15 / 33           |                                          |                                   |
| 12                                             |                   |                                          |                                   |
| 16                                             | 16 / 35.2         |                                          |                                   |
| 12                                             |                   |                                          |                                   |
| 16                                             | 15 / 33           |                                          |                                   |
| 13                                             |                   |                                          |                                   |
| 16                                             |                   |                                          |                                   |
| 13                                             |                   |                                          |                                   |

查詢或訂購 For enquiries or to place order

產品銷售熱線 : 2232 1000

Sales Hotline

各煤氣客戶中心或名氣廊

Any Towngas Customer Centre or Towngas Avenue

^ 安裝電掣及煙囪需另收費。免費維修保養及送貨安裝服務只適用於住宅用戶，而在馬灣、大嶼山（東涌除外）及離島（長洲/梅窩/南丫島/坪洲）提供所需服務須收取附加費。所有行使禁區紙的地區則不獲提供維修保養及送貨安裝服務。香港中華煤氣有限公司不會為本公司產品因不適當安裝、操作、濫用或錯誤使用等情況而引致的損壞提供三年保養服務（包括免費更換零件）。此保養服務並不包括損耗配件。新更換爐具零件（不包括損耗配件）的保養期延長至24個月。價格及規格如有更改，恕不另行通知。所有圖片只供參考。

^ Charges for electric work and installation of flue box are not included. Free warranty, delivery and installation servicing only for residential customers. For Ma Wan, Lantau Island (except Tung Chung), and outlying islands (Cheung Chau, Mui Wo, Lamma Island and Peng Chau), surcharge will be applied. Warranty, delivery and installation servicing will not be provided for all restricted areas. The Hong Kong & China Gas Co. Ltd. will not provide the 3-year warranty service (including free spare parts replacement) to any product damages resulting from improper installation, mishandling, abuse of use and misuse of our Company products. This warranty service does not cover consumable parts. Warranty of newly replaced spare parts (except consumable parts) of Towngas appliances is extended to 24 months. All prices and specifications are subject to change without notice. All photos are for reference only.

© 版權所有。未獲本公司授權，不得翻印、複製或使用本單張作任何用途。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this leaflet are not allowed without prior permission from Towngas.

[www.towngasappliance.com](http://www.towngasappliance.com)



Towngas Appliance



煤氣  
Towngas